Należytość pocztowa opłacona ryczałtem
Четверг 24 сентября 1925 г V-й год изд. **№ 900** V-й год изд. Цѣна отдѣльн. № 20 гр.

ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

ЦѢНА ОБЪЯВЛЕНІЙ: в зл. польск. Строка миллиметровая впереди текста 25 гр. посреди текста 50 гр. позади текста 15 гр. Страница об'явл. занѣм 10. столб
Заграничн. на 50% дороже За несвоевременное печатаніе об'явленій администрація не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: 1 мѣс. 1 зл. 50 гр. ин. 2 зл
Рукописи не возвращаются.
Редактор принимает ежедневно с 12—2 дня.
Конторa открыта с 9—1 ч. дня и с 3—7 ч. веч ежедневно, кромѣ праздников.
Адр. редакціи и администраціи: Ровно ул. Галлера № 6 тел. 88
Ежедневная общественная, литературная и экономическая газета
Отдѣл. Варшава. Новолипье 9 кв 9
Ровно—Ковель—Владимір-Вол.—Дубно—Острог—Сарны—Здолбуново—Сарны—Варановичи.

ТЕАТР Зафрана В СУББОТУ 3 ОКТЯБРЯ

КОНЦЕРТ-БАЛ

устраиваемый проф. союзом служащих в пользу безработных членов. Участіе принимают лучшіе музыкальные силы города.

Помогайте безработным!

К зимнему сезону !!!

Богатый выбор свѣжих товаров
Суконно-мануфакт. и
МѢХОВЫХ
у фирмы
Г. ВУГМЕЙСТЕР
3 го Мая 113
ДОБРОСОВѢСТНО! СОЛИДНО! БЕЗ ЗАПРОСА!

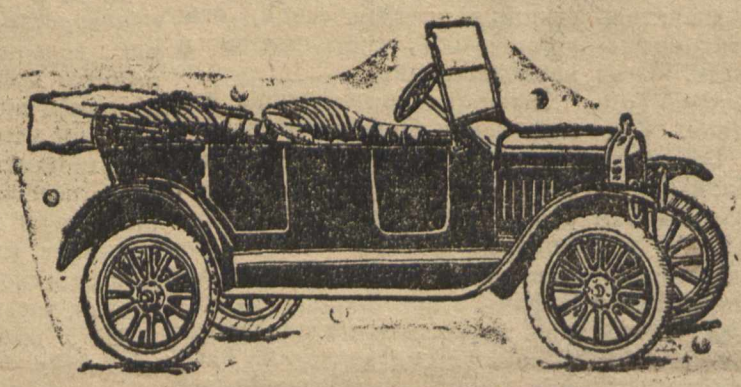
Львовскій Музыкальный Институт
Lwów, ul. Sobieskiego L. 4.
Запись производится круглый год. Преподаваніе на всѣх инструментах. Музыкальная семинарія для кандидатов на учительское званіе. Старшим курсом фортепіано вѣдает профессор Marjan Dąbrowski
бывшій профессор кіевской консерваторіи.

Фирма награждена золотыми медалями.
Склад: Warszawa ul Orla 4
tel. 158-52 92-78

ФАБРИКА ВОЗОВ и РОСКОШНЫХ ВОЗИКОВ
Henryka Chauera i Syna Lwów ul. Zielona 45
издѣлія: брычки, повозки, любой системы хозяйственныя возы, телѣги повозки. Принимаем всякія обновленія экипажей Образцовая мастерская для ковки лошадей Разсрочки в платежах,

Преподаватель дает уроки
по всѣм предметам. Подготовка на матуру и в высшія техническія учебныя заведенія. Групповыя занятія 15 злотых в мѣсяц. Ул. Скорупки (Садовая 8.)

BIURO TECHN.—HANDL.
„TECHNOSKŁAD" Równe-Woł. Tel. № 165
Представительство на Польшу



Ford

АВТОМОБИЛИ, ГРУЗОВИКИ, АВТОБУСЫ.
Повсюду испытанный, самый лучшій, экономный, легко обслуживаемый необходимый в сельском хозяйствѣ
Трактор „FORDSON"
Массивы „BERGOUGNAN"
Припятые в военном Министерствѣ
Наилучшіе в мірѣ американскіе смазочные масла
„WAKUUM OIL KOMP"
Мотоциклы, „INDIAN"
Покрышки, камеры, массивы, запасн. части. аксесорія.
ВЫГОДНЫЯ УСЛОВІЯ

Женщина-врач
М. Л. ТРУБАЧ
Болѣзни кожныя и венерическія
Пріем от 9—1 и от4—7
ул. ПИЛСУДСКАГО № 1

Др. М. Гофман
РОВНО, УЛ. 3 МАЯ №. 58
Телефон № 17.
акушер-гинеколог
РЕНТГЕНОВСКІЕ ЛУЧИ (просвѣчиванія и снимки) КВАРЦЕВАЯ ЛАМПА (горное солнце) SOLLUX (согрѣванія) ЛЕЧЕНІЕ ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ.

Znana
Restauracja z Truskawca
PIOTRA KOLOŃSKIEGO
WE LWOWIE, UL. TRYBUNALSKA 10.
poleca smaczne obiady po zł. 1.50
wyborne kolacje, wina, koniaki i likiery w dobrowych gatunkach, bogato zaopatrzony bufet
DOSKONAŁE PIWO i PORTOWE.
Lokale otwarte do 12 w nocy

Телеграммы

Восточный пакт о гарантіях.

ПАРИЖ 23-IX. Корреспондент „New-York Heralda" сообщает из Женевы, что сов. Россія проектирует новый пакт о гарантіях с Польшей и Румыніей. Стремленіем Чичерина—является присоединеніе к пакту западных государств. В случаѣ же неудачи, он приложит всѣ усилія к провалу этого пакта, причем надежду на помощь возлагает на Польшу и Чехословакію.

Расформировка штаба арміи ген. Врангеля

БѢЛГРАД. 23-IX, Приказом генерала Врангеля штаб его арміи расформирован. Члены штаба выѣхали в Париж. Семья генерала Врангеля переѣхала в Брюссель. Сам же главнокомандующій со своим личным секретарем остался временно в районѣ расположенія своей арміи. Свѣдѣнія сообщенныя другими газетами о якобы ликвидаціи его арміи не потвержданются.

Радіо-аппараты в приграничной полосѣ.

ВАРШАВА, 23-IX. Из приграничной полосы сообщают, что совѣтскія власти предложили пограничной совѣтской стражѣ установить на каждом посту радіо-аппараты новѣйшей конструкціи для подслушиванія.

Волынское Сельскохозяйственное Общество.

Волынское Сельскохозяйственное Общество значительно развивает в послѣднее время свою дѣятельность. О-во это об'единяет Волынскій Торгово-Сельскохозяйствен. Синдикат. Восточное Общество для Торговли и Промышленности и Союз Волынских Земледѣльцев.

Членами Общества состоят равно как собственники болѣе крупных имѣній, так мелкіе землевладѣльцы, военные колонисты, а также и безземельн. интеллигенція.

Общество состоит из 4-х секцій: земледѣльческой, огороднической, скотоводства и коннозаводства.

Земледѣльческая секція, возглавляемая Өадеем Кржижановским, завѣдует опытными полями на территоріи Волыни. В 1924 году произведен был опытный посѣв различных пород пшеницы, ржи, овса, картофеля, с примѣненіем различных искусственных навозов. Обществом организована опытная станція. Завѣдываніе ею как равно и всѣми опытными участками ввѣрено агроному г. Форброду.

Огородническая секція содержит в луцком уѣздѣ богатый хорошо поставленный питомник фруктовых деревьев. Породистыя саженки удалось получить Обществу в имѣніях ордината Замойскаго в Звѣринцѣ. Благодаря матеріальной поддержки дубенскаго сейма Общество содержит в дубенском уѣздѣ 2 образцовых питомника фруктовых деревьев.

Секція коннозаводства заботится об улучшеніи породы лошадей. Имѣющіеся в ея распоряженіи табуны, расположены преимущественно в мѣстностях расположенных вдоль рѣки Буга. В текущем году Обществом было поставлено для воинских надобностей слишком незначительное количество лошадей, что служит доказательством отсутствія на Волыни в достаточном количествѣ породистых производителей.

Секція скотоводства обращает также главным образом свое вниманіе на улучшеніе породы скота. Скрещиваніе мѣстнаго скота с польськой „красной" породой, дает очень хорошіе результаты. Свиноводство развивается сравнительно хорошо.

За то в упадкѣ находится овцеводство. На всей территоріи волынскаго воеводства имѣется всего лишь одно овцеводное хозяйство в здолбуновском уѣздѣ (имѣніе А. А. Піонтковскаго), гдѣ имѣются овцы англійской породы. Періодически Общество организовывает на мѣстах небольшія сельскохозяйственныя выставки, имѣющія большое значеніе в жизни мѣстнаго крестьянства.

Мѣстная жизнь

Новая амбулаторія.

Правленіе Больничной Кассы, развивая свою дѣятельность, приступило к постройкѣ собственнаго зданія по ул. 13 Дивизіи во дворѣ д-ра Гойзенберга, для помѣщенія там амбулаторіи, которая будет оборудована всѣми необходимыми медицинскими приспособленіями. Для обслуживанія амбулаторіи будет приглашено нѣсколько врачей-спеціалистов. Кромѣ того предполагается пріобрѣтеніе в собственность одной из существующих или же открытія новой аптеки. Вообще нужно сказать, что дѣятельность ровенской уѣздной Больничной Кассы начинает замѣтно развиваться.

СЕКРЕТ МОЛОДОСТИ!
Мыло красоты
№ 774 Wildta
Уничтожает морщины дѣлает лицо бѣлым
Издѣлія
Sp. Akc. Wildt S-ka
w WARSZAWIE

Совѣтское консульство в Луцкѣ.

По свѣдѣніям „Życia Wołynia" большевики намѣрены выступить с предложеніем об открытіи в г. Луцкѣ совѣтскаго консульства. „Ż. W." горячо протестует против этого.

Надоѣло жить.

В пятницу 18 Сентября в 6 час. утра приняла значительную дозу уксусной эссенціи прислуга г. Райзеров (ул. 3 Мая № 70) Ирина Жук. Первоначальная помощь была оказана пострадавшей д-ром Табачником. Жук была доставлена в еврейскую больницу, гдѣ упорно отказывалась от принятія противоядія и к вечеру того же дня она скончалась. Причины самоубійства не выяснены.

Близкія же ея передают, что Жук за долго до рокового дня ей „давно уже надоѣла жизнь".

Колбасные протоколы.

Члены колбаснаго цеха г.г. Новотни, Ванек, а также Высоцкій и Григлицкій привлечены к отвѣтственности полицейской властью за антисанитарное состояніе возов, на которых 18 и 19 Сентября везли мясо с городской бойни. Мясо было сложено в повозки на которых судя по их внѣшности, недавно только был перевезим навоз, сверх того мясо было прикрыто каким то грязным вызывающим отвращеніе тряпьем. Желательно было бы, чтобы мѣстный Колбасный Цех, придерживаясь существующих положеній, исполняя присягу данную его членами на торжествѣ освященія цеховаго знамени, в интересах общественнаго здравія, обратил бы вниманіе на упорядоченіе перевозки с бойни мяса, заведя спеціально приспособленные для этой цѣли, чистые возы.

Не прикасайся ко мнѣ, я солтыс!

Вниманіе одного из дежурных полицейских по ул. 3 Мая на Волѣ, обратила 21 Сентября ѣхавшая быстро повозка. Сидящая на ней личность в

КРАСНОДЕМОН.*)

(Совлибретто).

„Le Journal" сообщает в статейкѣ „Музыка в странѣ Совѣтов" не новыя для нас свѣдѣнія о том, что большевики, не сумѣвшіе создать своего пролетарскаго искусства, не понимая, каким могущественным орудіем пропаганды является театр, рѣшили безцеремонно подавать старый оперный репертуар под совѣтским соусом.

„Тоска" Пучини называется на совѣтскій лад „Борьба парижской коммуны в 1871 г., „Гугеноты" Мейербера стали „Декабристами", а „Жизнь за царя" перешита в „Жизнь за серп и молот".

„Бумеранг", в свою очередь, может порадовать своих читателей. От неизвѣстнаго поклонника нами получено из Тифлиса заклеенное в коробкѣ с халвой новое совѣтское либретто оперы „Краснодемон". Было-бы, может быть, болѣе точно назвать эту оперу „Кавказской Вампукой"—но авторскія права, к сожалѣнію, не принадлежат нам.

Редакція.

Акт I.

Демон на красной скалѣ в красноармейском шлемѣ со звѣздой поет „Интернаціонал". Ангелы в небѣ стыдливо закрывают уши. У ног Демона аэроплан, подаренный ему парижским „союзом возвращенія на родину".

В облаках проплывает задумчивая тѣнь Карла Маркса с „Капиталом" под мышкой.

Хор тифлисских кинто под аккомпанемент зурны заливается:

„Арарат большой гора—
Константинополь видно...
Чемберлен убил бобра,
Как ему не стыдно!"

Демон величественно сходит со скалы, берет в одну руку серп, в другую—молот, в зубы—кинжал, танцует лезгинку и баритонит:

„На воздушном океанѣ
Без руля и без вѣтрил
Над Европою парил...
Сбросил сотню прокламацій,
Всунул солнцу в грудь кинжал,
С облаков на Лигу Націй
Равнодушно наплевал..

Багровое солнце, истекая буржуазной кровью, сконфузливо скрывается за горы. Демон в сгущающейся мглѣ достает из ущелья бурдюк с кахетинским, высасывает его до капли и бросает в пропасть:

„Клянусь я міровым пожаром,
Тебя, капитализм—паук,
Я сброшу в пропасть над Дарьялом,
Как этот выпитый бурдюк!"

За сценой краснооруділйная пальба. Из люка появляется американец миліардер. Демон предлагает ему нефтяную концессію. Оба обнимаются и, напѣвая „Аллаверды", садятся в автомобиль и уѣзжают в духан под горою заключать контракт.

Акт II

Выстланный червонцами двор князя Гудала. Рабы, закованные в кандалы, разносят гостям шашлык и самогон. Гуріи, подстегиваемыя бичами, принимают пластическія позы. Крупный помѣщик князь Гудал, лѣниво глотает поданныя ему на платиновом блюдѣ крупныя жемчужины и, икая басит:

„Я давлю свой народ,
И живу я развратно...
Но возмездье придет,
Это мнѣ непріятно!
О, дочь моя Тамара,
Запомни мои слова:
Ты выйдешь за комиссара
И будешь вполнѣ права"...

Рабы (в сторону, пролетарским шепотом).: „Возмездье придет..

О, госпожа Тамара!
Возстанет народ,—
Ты выйдешь закомиссара!
Отец твой падет, в борьбѣ.
Тра—ла—ла!
А мы при тебѣ,—
Тра—ла—ла!——
Хочешь ты или нѣт,
Образуем грузинскій Совѣт..."

Тамара блѣднѣет, вытаскивает из волос оправленную в княжескій сталактит шпильку и вонзает ее в глаз любимой рабыни.

Гости восторженно апплодируют:

„Браво, Тамара!
Шпилькою прямо в глаз...
Такого удара
Еще не видал Кавказ!

Над дальней саклей, иронически скрестив руки, появляется бюст Демона:

„Ха—ха—ха!
Каждый удар—пропаганда...
Помни, бѣлая банда,!
Ха—ха—ха!!...."

Акт III.

Обвѣшанный черепами кавказских пролетаріев бѣлогвардейскій жених Тамары легкомысленно скачет в замок Гудала, чтобы обручиться со своей несознательной невѣстой. Друзья - приспѣшники бренчат золотыми доспѣхами (96-й пробы) и весело поют:

„Вмѣсто кофе, вмѣсто чая,
Кровь народа всѣ мы пьем!
Так живем мы, не скучая,
С нашим пьяницей вождем...

Жених:

„Эй, пріятели убійцы!
Здѣся будет наш ночлег"

Хор рабочих—осетин (из-за кустов, пролетарским шепотом):

„Засыпайте кровопійцы,
Мы готовим на вас на бѣг..."

Жених, забыв сотворить вечернюю молитву, раскидывает бурку и кладет под голову несгораемую шкатулку с долларами.

Засыпает и поет во снѣ:

„Душа терзается тяжко...
В ущельѣ завыл шакал..
В рукѣ дворянская шашка,
В шкатулкѣ — мой капитал.
О, Тамара!
Перед тѣм, как ложиться,
Я забыл помолиться...
Ты мнѣ, видно, не пара!"

Костры зловѣще гаснут. Бѣлогвардейскій храп наполняет долину. Из за зарослей кизиля бурно влетают на красных ишаках осетины и рубят спящих с лихим припѣвом:

„Цок - цок!
Мы—пролетарская рать!
Цок - цок!
В плѣн никого не брать!

Демон командует из бронированной башни:

„Пулю в висок!
Шашкою в брюхо...
Кинжалом в бок!
Кастетом в ухо"...

Осетины вытирают марксистскія шашки о кудри убитых врагов, становятся в кружок и поют:

„Вот раздолье для мечей!
Гдѣ-ж товарищ-казначей?
Сдѣлай опись и добычу прими,
Кстати завтра, кстати завтра первый май,!

Тов. казначей грузит на грузовик драгоцѣнные доспѣхи и сѣдла, но над шкатулкой в раздумьи останавливается..

„Шкатулка! Увы..
Ужели все для Москвы?
Товарищи, прошу вас, отвернитесь.
Шлю красный вам привѣт!
Во имя Маркса поклянитесь:
По описи—шкатулки нѣт"...

Осетины клянутся, становятся на колѣни и поют „Интернаціонал". Верблюды и ишаки почтительно опускают головы.

Демон задумчиво почесывает лѣвое крыло.

„Вот так всегда...
С шкатулками—бѣда!
Пошлю донос. Такому казначею.
Дать надо в шею!"

(Окончаніе слѣдует).

*) Из журнала „Иллюстрированная Россія".

замѣтно нетрезвом видѣ, по ганяя лошадей, держалась середины улицы. Когда же полицейскій обратил вниманіе подводчика на неумѣстность быстрой ѣзды и на несоблюденіе правила держаться правой стороны улицы то лицо это, оказавшееся Терентіем Калеником—солтысом из Дятковской гмины, гордо отвѣтил: „нечего меня учить, я солтыс, и лучше тебя знаю, как надо ѣздить", хлыстнув по лошадям, вскачь удалился от полицейскаго, осмѣлившагося остановить на улицѣ „деревенское начальство".

Пѣтухи не давали спать.

Проживающая по Злотой улицѣ нѣкая Б—а, перезрѣлая дѣва, не могла пожаловаться на отсутствіе сна. Любила она долго понѣжиться утром в теплой постелькѣ. Одно было у нея только несчастье:—сосѣдскіе пѣтухи своим пѣніем не давали ей покоя и будили ее слишком рано. Много сердилась г-жа Б., грозя сосѣдям перерѣзать пѣтухов, если они и далѣе будут ей мѣшать спать.

И вот на днях, раздраженная дѣва исполниля свою угрозу... Уловив момент, когда сосѣдскіе пѣтухи увлекшись ея курочкой, забрались на чужой двор, она поймав их, попросту говоря—свернула им шею. Желая же избавиться от вещественнаго доказательства, и возможности фигурировать затѣм на скамьѣ подсудимых ненавистница пѣтухов снесла их на другой день рано утром на базар, гдѣ и продала их по хорошей цѣнѣ.

Но проснувшіеся угрызенія совѣсти не давали ей покоя.

Сознавая все же себя виновной в нарушеніи заповѣди Господней и желая замолить свой грѣх, г-жа Б—а купила на вырученныя от продажи краденых пѣтухов деньги толстую свѣчу и поставила ее угоднику Николаю, прося его о заступничествѣ перед всевидящим Божіим Оком. Но возлагаемыя надежды наивной женщины не оправдались. Сосѣдка ея, провѣдав про ея продѣлку, не взирая на принесенную ею жертву (покупку свѣчи), обратилась, как нам сообщают, к судебной власти, прося привлечь ненавистницу пѣтухов к законной отвѣтственности.

Симуляція нападенія.

Служащая в буфетѣ в одной из мѣстных солидных общественных польских организацій, разстратив как то на свои личныя надобности находящіяся в ея вѣдѣніи буфетныя деньги в суммѣ свыше 200 злотых, и не зная как ей быть, сочинила сказку о якобы совершенном на нее нападеніи на улицѣ со стороны какого то бандита, который угрожая ей револьвером, отобрал бывшую при ней упомянутую сумму. Мнимая пострадавшая „со слезами на глазах", излагала полицейскому чиновнику всѣ мельчайшія подробности мнимаго нападенія, описывая к тому же внѣшность несуществовавшаго злодѣя. Заявленіе бу фетчицы показалось сразу опрашивавшему ее чиновнику маловѣроятным. Под перекрестными вопросами, продолжавшимися сравнительно не долго, мнимая пострадавшая, наконец, вынуждена была со знаться в том, что деньги эти она присвоила.

В приграничной полосѣ.

Лицо прибывшее недавно с совѣтской стороны, передает любопытныя подробности об увеличивающемся бандитизмѣ в приграничной смѣжной с нами совѣтской полосѣ.

На разстояніи 50 верст от польской границы, бандиты до того осмѣлѣли, что мѣстное населеніе не осмѣливается выходить из домов и отправлять ся в путь послѣ захода солнца. Вооруженныя нападенія сдѣлались здѣсь повседневным явленіем; совѣтскія власти безсильны в борьбѣ с ними.

Оперирующія успѣшно в приграничном районѣ на совѣтской сторонѣ бандитскія шайки, пополняются за счет членов бывших диверсіонных совѣтских отрядов, получивших своевременно спеціальную подготовку для нападеній на польскую территорію.

Ликвидація совѣтами диверсіонной дѣятельности, вызвала то, что члены диверсіонных отрядов, отвыкнув от обычнаго труда, предпочли заниматься грабежом, хотя бы даже и на территоріи своих учителей.

Это-же лицо передает слѣдующій интересный случай, свидѣтелем котораго ему пришлось быть. Не задолго перед своим отѣздом из Сов. Россіи, лицо, передававшее это сообщеніе было по своим дѣлам в уѣздном казначействѣ в одном из приграничных уѣздных совѣтских городов. Покончив свои дѣла лицо это хотѣло было выйти на улицу, но в это время перед самым его носом курьер казначейства стал старательно запирать входныя двери. На заданный вопрос, что это обозначает, курьер отвѣтил, что к зданію казначейства приближается какой то воинскій отряд. Казначейскія же власти издали распоряженіе замыкать на запор двери „на всякій случай" при проходѣ мимо казначейства любой воинской части. Факт этот служит доказательством о том „довѣріи", какое совѣтскія власти питают к собственной арміи.

Арест Поремб скаго.

Не так давно в Луцкѣ появился нѣкто Андрей Порембскій, засыпывавшій в изобиліи своимн корреспонденціями, по лицейской хроникой Волыни, обычно переписываемой дословно со страниц луцкаго „Życia Wołynia" многія окрестныя польскія газеты, в особенности же львовскій „Вѣк" и краковскій „Иллюстрированный Курьер". Лицо это предлагало как то свои услуги и нам и к тому же безвозмездно. Но мы от услуг этого совершено нам неизвѣстнаго человѣка вынуждены были сразу же отказаться. В послѣднее время на страницах „Życia Wołynia", предоставившаго было одно время также гостепріимство для „руководящих" этого господина, появились ряд статей, разоблачающих личность этого безплатнаго корреспондента. Как оказалось на совѣсти Порембскаго, выдававшаго себя студентом, лежал ряд различных преступленій попросту говоря, различных мелких краж, производимых им успѣшно на территоріи Ковеля и Луцка (Правительственное Бюро Посредничества Труда). В концѣ концов эта личность была на днях арестована в Луцкѣ в помѣщеніи б. магазина Союза Офицеров запаса под фирмой „Свит". Арестованный под конвоем препровожден на днях в Ковель гдѣ и передан в распоряженіе разыскивающаго его Судебнаго Слѣдователя. Арестованному в бытность свою корреспондентом львовской прессы, удалось присвоить изрядную сумму слѣдуемую за продажу отдѣльных номеров в г. Луцкѣ львовскаго „Новаго Вѣка" Вмѣстѣ с ним подвергнут аресту и брат его Юрій Порембскій, обвиняемый также в цѣлом рядѣ краж и других злоупотребленій.

Предстоящій повѣрочный сбор.

В половинѣ Октября мѣсяца откроют свою дѣятельность пункты для повѣрки рядовых запаса и ратников ополченія (pospolite ruszenie) и офицеров родившихся в 1901, 1897, 1895, 1885. 1881, 1875 г. а также родившихся в 1899, 1894 и 1900 г. кои по каким либо причинам не отбыли до сих пор учебных сборов.

Из рядовых же (катег. С) подлежат призыву только родившіеся в 1901, 1897, 1896, 1895 и 1890, а также в 1899 и 1900 г. кои еще не отбыли повѣрочных сборов.

Согласно правилам и положенію об обязательной воинской повинности—офицеры запаса и ополченія обязаны явиться в форменной одеждѣ. Рядовые же как запаса так и перечисленныя в разряд ополченія (pospolite ruszenia) освобождаются от этой обязанности и могут явиться в штатской одеждѣ.

Предстоящій повѣрочный сбор имѣет ввиду произвести точный учет запасных воинских чинов с подраздѣленіем их по родам оружія.

Кромѣ того комиссіями будут приниматься прошенія о переосвидѣтельствованіи для установленія годности даннаго лица к военной службѣ.

Концессія пароходных обществ

Нам сообщают из достовѣрных источников, что, пароходное общество „Canadian Pacific Railway" также получило концессію на право продажи шифскарт эмигрантам. Это общество имѣет право продавать шифскарты во всѣ порты Канады и Соединенных Штатов. Пассажиры получают визы Эмиграціоннаго Правленія (Urzędu Emigracyjnego) на право выѣзда в Канаду и Соединенные Штаты без всяких ограниченій.

Опечатка.

В статьѣ помѣщенной в № 899 „К Исторіи Органов безопасности ровенскаго уѣзда" вкралась досадная опечатка. Напечатано на 35 строчкѣ сверху „в момент возникновенія войны в Августѣ 1912" слѣдует же читать: в Августѣ 1914 г."

Далѣе на 22 строчкѣ снизу написано: „В Ноябрѣ 1916 г. должно же быть: в „Ноябрѣ 1918 года".

ШУБЫ мужскія и дамскія

ошитыя по самым новым французским и англійским моделям перворазрядной работы — — — —

Цѣны умѣренныя—выгоднѣе всего заказывать — — у фирмы — —

Andrzej Kuźmiński

LWOW KOPERNIKA 5.

вход через ворота

Отчет о дѣятельности Ровенской Уѣздной Больничной Кассы за время от 1 Іюля до 31 Августа с. г.

В теченіе этих двух мѣсяцев оказано медицинская помощь—9451 лицам, в этом числѣ 5138 членам кассы и 4313 членам их семей.

Принято в амбулаторію—6,343 лиц, в том числѣ 3246 членов кассы и 3097 членов их семей.

Врачи Кассы посѣтили на квартирах 2118 больных (1186 членов кассы и 932 членов их семей). Пользовались больничным лѣченіем 133 лица (членов кассы—79 л. и членов их семей—54). Отослано в лѣтнія колоніи для легочных больных 12 лиц. За счет Кассы отослано в г. Львов — 8 лиц. Подвергнуто просвѣтленію (Рентгеновскіе лучи) 75 лиц. Пользовались электризаціей — 28 лиц. Зубоврачебная помощь была оказана 990 лицам, в том числѣ 706 членам и 284 членам семей.

Ровенская Уѣздная Больничная Касса идет по пути развитія и усовершенствованія. Не ограничиваясь оказываніем медицинской помощи членам на дому и приходящим в кабинеты мѣстных врачей состоящих в Кассѣ,—она приступает сейчас же к постройкѣ собственной амбулаторіи, в которую приглашаются врачи спеціалисты из среды служащих в Кассѣ, которые, при спокойной обстановкѣ, сумѣют все цѣло отдаваться дѣлу лѣченія. Осуществленіе возложенных на Кассу надежд, привлекает симпатіи застрахованных членов, заинтересованных в ея развитіи. Смѣло можно сказать что молодое Учрежденіе развивается, что должно радовать сердца лиц необезпеченных слоев населенія.

Кончина г-жи Щемечной.

В ночь на 19 Сентября внезапно скончалась Предсѣдательница Національн. Организаціи Польских Женщин г-жа Ида Щемечная. Вынос тѣла покойной состоялся в воскресенье 20 сентября в 4 ч. дня. В похоронной процессіи шла сокольская организація со знаменем. За гробом покойной кромѣ родственников, близких и знакомых шли представители общественных организацій, прибывшіе отдать послѣдній долг покойной В понедѣльник 21 Сентября гроб с останками покойной отправлен в г. Вильно, гдѣ покойная похоронена 23 Сентября в фамильном склепѣ.

Юбилей.

В воскресенье 20 Сентября русское населеніе г. Ровно праздновало 35 лѣтній юбилей педагогической дѣятельности настоятеля гимназической церкви Протоіерея о. Ипполита Ярмоловича. Послѣ окончанія богослуженія в гимназической церкви юбиляру был поднесен адрес, подписанный членами Правленія Русскаго Благотворительнаго Общества, сослуживцами и бывшими учениками. Затѣм юбиляра поздравляли поочередно представители от всѣх классов гимназіи.

Кромѣ того делегація Правленія Р. Бл. О-ва в составѣ И. Г. Прохоровой, И. А. Чернова и И. Н. Новицкаго в сопровожденіи директора гимназіи А. П. Юшкевича, посѣтила юбиляра на квартирѣ, принеся поздравленія по поводу его долголѣтней благотворной дѣятельности на посту законоучителя—духовнаго руководителя русской молодежи.

Письмо в редакцію

М. Г. г. Редактор!

Считаю нужным отвѣтить на письмо Правленія Ровенскаго Союза ЗубныхВрачей и указать что демагогія и „остроумное" искаженіе фраз не смоет вину с тѣх, которые стараются прикрывать явныя нарушенія задач Союза.

В своей замѣткѣ „Борьба с лжеврачеваніем" я ясно писал, что ломал зуб не врач, а „один из мужчин зубных техников", Ясно, что я имѣл ввиду ровенскаго лжеврачевателя, а не зубного врача. Что касается того „совпаденія", что бок о бок с техником практикует зубной врач, то это вѣдь не может смягчить вину, так как не стану вѣдь я довѣрять своим техникам пріем больных и позволять их калѣчить. Со слов пострадавшей крестьянки никакой женщины в кабинетѣ небыло, а вѣдь, извѣстно, что кабинет принадлежит женщинѣ зубному врачу г-жѣ Гликман-Гельман. Отсюда ясно, что под ширмой зубного врача преспокойно работает человѣк, ничего общаго с медициной не имѣющій и, я думаю, что в данном случаѣ Правленіе Ровен. Союза Зубных Врачей, долженствующее бороться, как с лжеврачевателями, так с прикрывающими таковых, меньше всего должно защищать и горевать о будто бы нарушенной мной врачебной этикѣ. Я повторяю „Правленіе Союза Зубврачей", хотя письмо подписано „Союз Зубных врачей", ибо я убѣжден, что только данное Правленіе Союза Зубных Врачей не на своем мѣстѣ, не знает своих задач, и что только оно не способно отличить общественную организацію от чисто профессіональной, что видно из его письма в Редакцію.

Примите увѣреніе в совершпочтеніи Зубной врач Файтель

Больше половины милліона

злотых выплатили мы в предыдущей нашей лотереѣ по выигрышам. Уже продаем мы билеты I кл новой лотереи. Главный выигрыш 400 000 злот. вмѣстѣ 3 ,500 выигрышей на сумму около десяти миллионов зл. Розыгрыш 1 кл. начинается 14 октября

Цѣлый билет 40 зл половина 20 зл., четверть 10 зл.

По полученіи заказа посылаем билет равно почтовые чеки свободные от почтовых пошлин.

DOM BANKOWY SCHÜTZ i CHAJES

Lwów Pl. Marjacki 7,
(róg ul, Kopernika)

Наша банковая фирма существует во Львовѣ 25 лѣт.

ШУБЫ мужскія — и — дамскія

предлагает, а равно всевозможныя передѣлки принимает:

магазин и мастерская шуб

A. WRÓBEL

Lwów. Halicka l. 20

Starostwo Równeńskie
Egzemplarz obowiązkowy.

Пейте только извѣстный чай

E. W. I. G.

Он отличается превосходным ароматом, красивым кристаллическим оттѣнком и пріятным вкусом.

Главный склад и контора
ВАРШАВА, ЛЕШНО 10, тел. 58-87 и 220-90

Строительно-фабричное предпріятіе

Sp. z ogr. por. w KRAKOWIE
ul. Straszewskiego 11-I Tel. nr. 439

Проектирует и исполняет:

Современныя постройки кирпичных заводов, фабрик черепиц, известково-цементовых заводов шамотных матеріалов и т.д.—Постройка фабричных труб—Увеличеніе и исправленіе без прекращенія общаго движенія, —Цементное укрѣпленіе паровых и дестилированных котлов.—Постройка генераторов и всякаго рода промышленных заводов.

Всевозможная провадка — электрической инстляціи в домах, мельницах, лѣсопильных и винокуренных заводах а также городах

Спеціальные станки для перемотки моторов и динамомашин и всевозможных электрическик аппаратов.

На складѣ имѣются моторы постоянной и перемѣнной тяги, динамомашины, электрическія лампочки, телефоны, телеграфные аппараты и громоотводы,

предлагает по конкурентным цѣнам

„ЭЛЕКТРОН" — — Общество с огр отв — — — Lwów, Zyblikiewicza 1, i Zielona 2.

Трамвайная остановка K—D,—J, 11, 7, 9 Тел. 28-75

Fabryka maszyn. odlewnia, żelaza i metali

„FERRUM"

Spółka z ogr. poręką

Lwów, ul. Żółkiewska 147. Tel. 1047

Stacja kolejowa: LWÓW—PODZAMCZE.
Konto P.K.O. 141.875. Adres telegr.: FERRUM, Lwów

Buduje i przeprowadza rekonstrukcje młynów, gorzelń i tartaków. Wykonuje wszelkie roboty konstrukcyjne żetazne, części transmisyjne, odlewy żelazne do najmniejsze do największej wagi, z modeli własnych lub nadesłanych Instalacje różnych zakładów przemysłowych.
Ryflowanie walców.

• КООПЕРАТИВНЫЙ ВОЛОКНИСТЫЙ ПРОМЫСЕЛ

„ТКАЧ"

Товарищество с ограничен. порукою

во Львовѣ, ул. Жолкевскаго 82

(возлѣ желѣзнодорожной станціи Львов—Подзамче)

Принимает: лен, конопяю, пряжу, шерсть и пак.ю и выдает взамѣн за это, полотна льняныя и конспляныя, зефиры, скатерти, полотенца, барханы, цайги и т. п.

По требованію прейс куранты и образцы высылаем БЕЗПЛАТНО
Принимаем агентов на весьма выгодных условіях.

Адрес: „ТКАЧ" во Львовѣ. ул. Жолкевскаго 82

Самыя прочныя электрическія лампочки

ДИНАМО для освѣщенія

ИНСТАЛЯЦІОННЫЙ МАТЕРІАЛ

самый дешевый можно достать у фирмы

HENRYK SONNENSCHEIN

Lwów, Sienkiewicza № 8

Вниманію публики!

в первоклассном обувном магазинѣ

Бр. И. и Я. Либерман

ул. 3-го Мая 93 соб. дом

К ОСЕННЕМУ СЕЗОНУ

получен свѣжій большой выбор всевозможной ИЗЯЩНОЙ — — — — ОБУВИ послѣдняго слова моды — — — — НАИЛУЧШИХ ЗАГРАНИЧНЫХ и ВАРШАВСКИХ ФИРМ

Цѣны внѣ всякой конкуренціи

ПРИХОДИТЕ УБѢДИТЬСЯ!

Больные! Заботьтесь о своем здоровьѣ!

ИЗВѢСТНОЕ ПО ВСЕМУ МІРУ

ZIOŁA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA

рекомендуется на основаніи извѣстныхмедицинских отзывов, как напр. профессора Берлинскаго университета Др: В. Лейдена, Д-ра Гофлеттера, Д-ра Мартина и много других знаменитых врачей, которые засвидѣтельствовали, что эти „zioła" являются незамѣнимым средством при болѣзнях, происходящих на почвѣ загрязненія и слущенія крови.

ZIOŁA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA дѣйствительно уничтожает всякія боли в желудкѣ, боли печени, боли почек, желчныя камни, боли на почвѣ геморроя, ревматизм, артретизм, боли головы, сыпи илишаи.

ZIOŁA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA возбуждает аппетит и пищеваренie и при наклонностях к запорам является практичным и полезным очищающим средством.

ZIOŁA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA была награждена на медицинских выставках наивысшими похвалами и золотыми медалями: В Баденѣ, Берлинѣ Лондонѣ, Вѣнѣ, Парижѣ и во многих других мѣстах

Тысячи благодарностей и признательность за пользу ZIOŁ HARCKICH получил D-r. LAUERA от лиц выздоровѣвших

цѣна 1/2 коробки зл 1.50; подвойная коробка зл. 2.50. Продается в аптеках и аптекарских складах.

ПРИМѢЧАНІЕ! Остерегайтесь ничего не стоющих подѣлок, Каждая оригинальная коробка снабжена № 43 wg rej. в Министер Общ. Здравія.

Представитель на Польшу: JÓZEF GROSMAN WARSZAWA CHMIELNA 49.

НОВОСТЬ!

Гигіеническая постель

собствен. издѣлія

МЕБЕЛЬ
КОВРЫ
ДЕКОРАЦІИ

JOZEF SCHUSTER

LWÓW, RUTOWSKIEGO 10. Телефон 32 54.

Год основ. 1888.

Выставляем на „ВОСТОЧНЫЕ ТОРГИ" в павильонѣ Искусства, мѣсто № 18 и 19

Торговый дом ЗИГМУНТ БЛАТТ

Lwów ul. Tarnowskiego 8,—ul. Zielona 23.

Для фабрик шоколадных, конфетных, кондитерских и т.п. Формы и машины для издѣлія шоколаду и конфект, бисквитов, андрута и т. п., ессенціи, станіол, эфира, краски, масло, алюминій, коробки желатиновые листы, ваниль агар и т. д. и т. д.

II. Для водочных и пивоваренных заводов.

Эссенція, масла, краски, пробки, капсули, лак в бутылках, клейменныя мѣры, фильтрованные аппараты, этикеты и т. д. и т. д.

III. Для желѣзной торговли.

Оковку для мебели и всевозможно другія, навѣсы, эмалированную посуду и инную, формы для печенія, ледовни, машины для выработки льда, всевозможныя коробки и жестянную упаковку и т. д. и т. д.

Главное представительство на Польшу первоклассных заграничных фабрик.

Собственный комиссіонный склад эссенціи, масла, красок, станіола, капсуль, форм, этикетов и т. п.

По требованію высылаем предотавителя и коллекцію.

Женщина-врач

Пик-Храмой

болѣзни женскія и акушерство

пріем от 10—1 и 4—6.

ул. 3 Мая 147, около переѣзда

Д-р ЛЯШЕВСКІЙ

сифилис (606-914)

и

кожныя венерическія

Пріем мужчин 8—1½; 5—7½

„ женщин 5—6.

Улица 3-го мая Шоссейная № 55.

Zgubiona książeczkę wojskow wydanę przez PKU. w Równem oraz świadectwo wojskowe na konie na imię Gustawa Szulca. Uważać za nieważne.

РУЧНОЙ РАБОТЫ ВИДЫ НА МАСЛЯННОЙ КРАСКѢ в золотой, ражѣ 40/28 см. пара 12 зл. высылаю наложным платежем, равно как и ВСЕВОЗМОЖНЫЕ ПЕЙСАЖИ ВИДЫ БОЛЬШИХ РАЗМѢРОВ,

Также ОБРАЗЫ СВЯТЫХ И ПОРТРЕТЫ С ЛЮБОЙ ФОТОГРАФІИ по ДОСТУПНЫМ ЦѢНАМ по заказу исполняет.

„OSTOJA" artysta malarz, Lwów Leszczyńskiego 7.

Drukarnia Fejgela i Litwaka Równe, ul. 1 23 Dywizji № Редактор Издатель И. Мухин